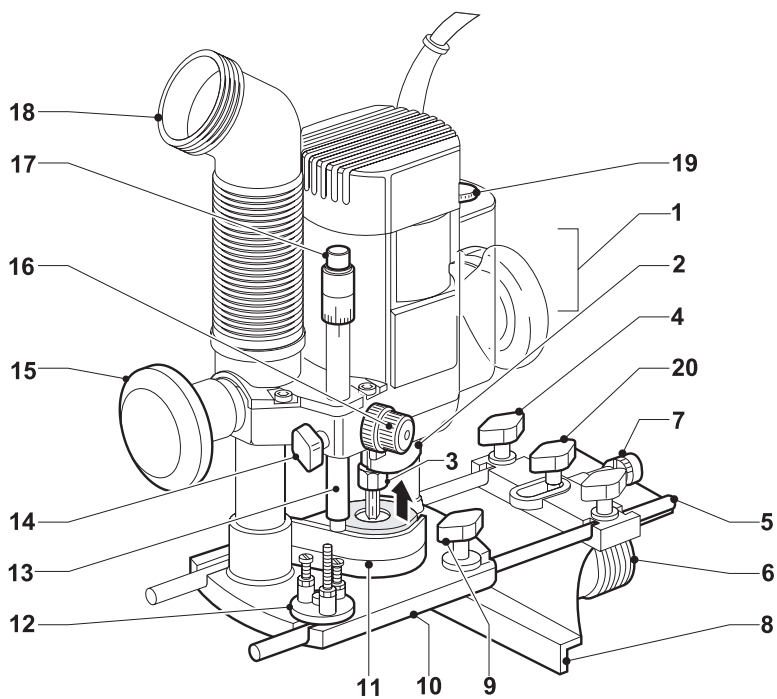
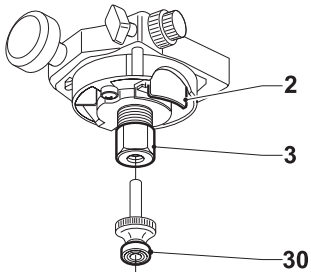

DEWALT®

559022-43 H

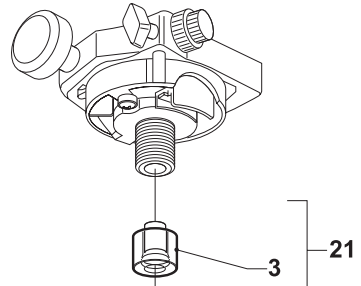
DW620
DW621



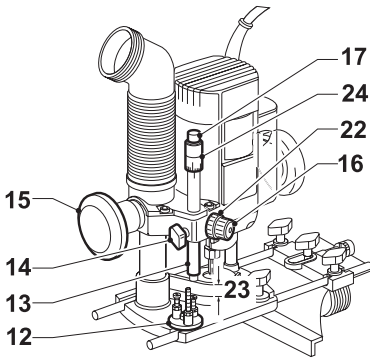
A



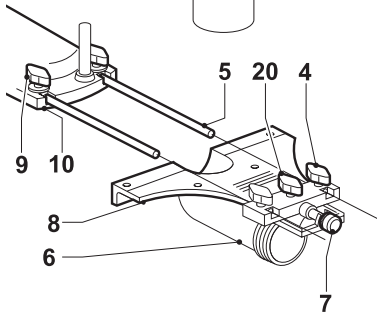
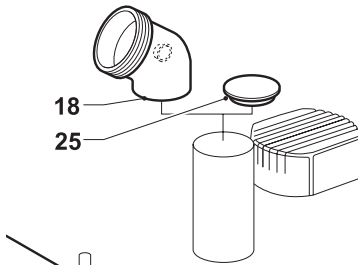
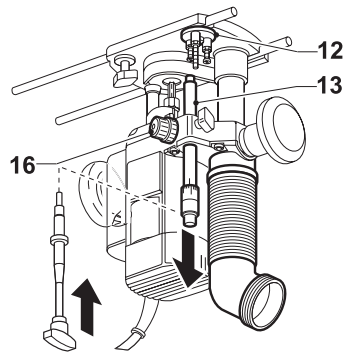
B



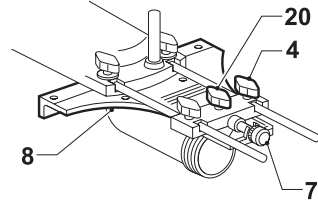
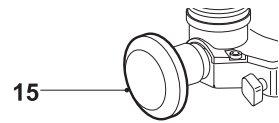
C



D



E



F

BEVEZETŐ

Gratulálunk Önnek abból az alkalomból, hogy a nagy tradíciójú DEWALT cég gyártmánya mellett döntött. Nagyszámú teszt értékel termékeink minőségét, amit szakembereink felkínálnak Önnek.

Hosszú évek tapasztalatával és fejlesztési folyamatával a DEWALT megbízható partner minden professzionális felhasználónak. A DEWALT csapat minden barátjának sok sikert kíván új gyalugépéhez. A gép professzionális használatra készült.

Kérjük, munkakezdés előtt figyelmesen olvassa el ezt a vásárlói tájékoztatót, és tartsa be az ebben leírtakat.

MŰSZAKI ADATOK

	DW620	DW621
Feszültség	V 230	230
Névleges teljesítmény	W 900	1100
Leadott teljesítmény	W 510	620
Üresjárat fordulatszám	min ⁻¹ 24000	8000- 24000 (fokozatmentes)
Marókosár	2 oszlopos	
Marókosár lökethossza	mm 55	55
Revolver-mélységütköző	3 Fokozatú skalával és finombeállítóval	
Szorítópatron nagyság	mm Ø8	Ø8
Maximális maróátmérő	mm 36	36
Tömeg	kg 3,1	3,1

Hálózati biztosító legalább 10 A

VELEJÁRÓ TARTOZÉKOK

Ellenőrizze a csomagolás tartalmát:

- 1 Felsőmarógép
 - 1 Párhuzamütköző, finombeállítóval és vezetőrudakkal
 - 1 Szorítópatron (8. mm)
 - 1 Vezetőhüvely 24 mm
 - 1 Villáskulcs SW 17
 - 1 Végzár tüske
 - 1 Vásárlói tájékoztató
 - 1 Robbantott ábra
- Győződjön meg arról, hogy a gép és a tartozékok nem sérültek-e meg a szállításnál.

- A gép üzembehelyezése előtt olvassa át alaposan a vásárlói tájékoztatót.

A GÉP LEÍRÁSA (A ábra)

Az Ön DEWALT felsőmarógépe különféle faanyagok, fa jellegű anyagok és műanyagok professzionális marási munkáihoz lett kifejlesztve.

1. Be-Ki reteszelt kapcsoló
2. Orsórögzítő csappantyú
3. Patron hollandi anya
4. Rögzítőcsavarok a párhuzamütközőhöz
5. Vezetőrudak a párhuzamütközőhöz
6. Porelszívó csatlakozócsonk a párhuzamütközőn
7. Finombeállító a párhuzamütközőhöz
8. Párhuzamütköző
9. Rögzítőcsavarok
10. Maróasztal
11. Ujjvédő
12. Revolver mélységütköző
13. Mélységütköző
14. Rögzítőcsavar a mélységütközőhöz
15. Merülés reteszelő
16. Gyorsbeállító a mélységütközőhöz
17. Finombeállító a mélységütközőhöz
18. Porelszívó adapter
19. Elektronikus fordulatszám szabályozó gomb (DW621)
20. Végrögzítő csavar

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

A gép csak egyfázisú, 230 (220) V-os váltóáramra csatlakoztatható. Használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a gép adattábláján feltüntetettnek!



Az Ön elektromos szerszáma az EN 50144 szerint kettős szigetelésű, ezért földelni tilos!

A hálózati kábel és villásdugó kicserélése

Hibás hálózati kábelt és villásdugót csak az arra feljogosított szakszerviz cserélhet. Az újra beszerelt hálózati kábelt és villásdugót szakszerűen ellenőrizni kell.

HOSSZABBÍTÓKÁBEL

Teljesítménycsökkenés nélkül max. 30 m-es hosszabbító kábelt használhat. Erre a célra

a hazai előírások szerinti H 07 RN-F jelzésű, 2x1,5 mm², vagy ennél nagyobb keresztmetszetű kábel a megfelelő. Ha kábeldobon levő hosszabbítókábel alkalmaz, mindig teljesen tekerje le a vezetéket.

SZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁS



Szerelés és beállítás előtt mindig húzza ki a csatlakozódugót a hálózati dugaljából.

A marószerszámok befogása (B ábra)

- Nyomja be a (2) orsórögzítőt, és tartsa ebben a helyzetben.
- Oldja meg a 17-es villáskulccsal a (3) hollandianyát néhány fordulatig, és dugja be teljesen a patronba a maró szárát.
- Húzza meg a hollandianyát, és engedje el az orsórögzítőt.



Figyelem! A hollandianyát a maró nélkül soha ne húzza meg.

A befogópatron cseréje (C ábra)

A velejáró tartozékok között a gépbe befogva, talál egy 8 mm-es precíziós befogópatront. Két további befogópatron is létezik tartozékprogramunkban, amelyek különböző méretű marószárokhoz illeszthetők. Ezek külön megvásárolhatók. A patron és a hollandianya nem választható szét egymástól.

- Oldja meg teljesen a (3) hollandianyát.
- Vegye ki a (21) patronegységet, és helyezze be az újat.
- Hajtsa vissza a (3) hollandianyát.

DW621 -Az elektronikus fordulatszám-szabályozó beállítása (A ábra)

A (19)elektronikus fordulatszám-szabályozóval a gép fordulatszáma 8000-24000 min⁻¹ között fokozatmentesen beállítható. Így elérhető, hogy valamennyi faféleség, műanyag és alumínium változatlan marási eredménnyel munkálható meg.

- Forgassa a (19) szabályozókapcsolót a kívánt értékre. Általában elmondható, hogy nagyobb átmérőjű maróhoz alacsony, míg kisebb átmérőjű maróhoz nagyobb fordulatszámot kell beállítani. A szükséges beállítás tapasztalati dolog, amelyet a következő táblázat segít:

1 = 8000 min⁻¹
2 = 9500 min⁻¹
3 = 11500 min⁻¹

4 = 16000 min⁻¹
5 = 19500 min⁻¹
6 = 22500 min⁻¹
7 = 24000 min⁻¹

A marási mélység beállítása (D ábra)

Az Ön DEWALT felsőmarója rendelkezik egy precíziós mélységbeállító rendszerrel, ezen túlmenően a gyorsállító nullapontgyűrűvel, és a finombeállítóval.

Gyorsbeállítás a skála és a nullapontgyűrű segítségével

- Oldja meg a (14) mélységütköző rögzítőcsavarját.
- Oldja meg a (15)merülőreteszt, az óramutató járásával ellentétesen.
- Süllyessze a felsőmarót, amíg a marószerszám a munkadarabot megérinti.
- Húzza meg a (15) merülőreteszt.
- Állítsa a (16) gyorsbeállítót és a (22) gyűrűt a nullára. A (13) mélységütközőnek a (12) revolverütközőn fel kell feküdnie.
- Állítsa be a kívánt marási mélységet a (16) gyorsbeállítóval a hozzátartozó skála szerint. A mélységet a (23) nyíl mutatja.
- Húzza meg a mélységütköző (14) rögzítő-csavarját.

Háromféle mélységbeállítás a revolver ütközővel

A (12) revolverütközővel háromféle mélységet tud beállítani. Ez különösen akkor hasznos, ha nagyobb mélységet több munkamenetben kíván marni.

- Fektesse egy mélységsablont a (13) ütköző, és a (12) revolverütköző közé. Úgy, hogy a pontos mélységet beállíthassa.
- Szükség esetén mind a három csavart be kell állítani.

Finombeállítás

Amikor Ön nem mélységsablonnal dolgozik, vagy ha marási mélységet újból be kell állítani, ajánljuk a (17) finombeállító használatát.

- Állítsa be a marási mélységet, ahogy az előzőekben írtuk.
- Forgassa a (24) gyűrűvel a finombeállítót a nulla pontra.
- Forgassa a (17) finombeállítót a kívánt pozícióba: egy körülfordulat kb. 1 mm-t, egy osztás 0,1 mm-t tesz ki.

Mélységbeállítás a maró asztallal felfelé fordított helyzetében: egy munkaasztalra fogva (D ábra)

- Vegye le a (13) mélységütközőt, és szerelje fel a tartozékként kapható mélységütközőt (DE6956)
- Kapcsolja össze a (13 A) mélységütköző menetes rúdját a (12) revolverütközővel.
- Állítsa be a marási mélységet a (13 A) mélységütköző igazításával.



Figyelem! A gép állványos használatához feltétlen nézzen utána a munkaasztal kezelési utasításában.

A párhuzamütköző szerelése (A és E ábra)

- Szerelje fel az (5) vezetőrudakat a (10) maróasztalra.
- Húzza meg a (9) rögzítőcsavarokat.
- Tolja rá a (8) párhuzamütközőt a vezetőrudakra.
- Húzza meg átmenetileg a (4) csavarokat.
- Távolítsa el a (18) poredszívóadaptert, és zárja a kijáratot a mellékelt (25) végzárdugóval.

A párhuzamütköző beállítása (F ábra)

- Jelölje be a marás vonalát az anyagon.
- Süllyessze a felsőmarót, amíg a maró megérinti a munkadarabot.
- Húzza meg a (15) merülésrögzítőt.
- Helyezze a felsőmarót a marási vonalra. A maró külső vágóélének a marási vonallal egyvonalban kell lennie.
- Tolja neki a (8) párhuzamütközőt az anyagnak, és húzza meg a (4) rögzítőcsavarokat.
- Ha szükséges, igazítsa a (8) párhuzamütközőt a (7) finomállítóval.
- Húzza meg a (20) végrögzítőt feszesre

A vezetőhüvely szerelése (G ábra)

A vezetőhüvely egy lazán illeszkedő sablonnal marásnál és alakmarásnál egy fontos görgő.

- Szerelje fel a (26) vezetőhüvelyt a (27) csavarok segítségével a (10) maróasztalra.



Poredszívógép csatlakoztatása (A és E ábra)

Fontos! Az alkalmazott poredszívógép feleljen meg a TRGS 553 szabványnak. A poredszívás

kizárólag külső elszívóval lehet eredményes. Az elszívócsatlakozó elforgatható, és szinte valamennyi kereskedelembe kapható porszívó, mint például DeWalt SAS 45 E, vagy SAS 55 E típusú, csatlakoztatható hozzá. Az elszívócsoncok belső átmérője 35 mm. A forgács az oszlopon át a marókosárból kerül elszívásra. Csatlakoztassa az elszívó csövét a (18) adapterhez a marókosár oszlopon, vagy a (6) párhuzam ütköző kimenetére.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS



- Mindig tartsa be az alapvető biztonsági előírásokat.
- Haladjon úgy a maróval, ahogy a H ábra mutatja (külső élek/belső élek).

Üzembehelyezés előtt:

- Ellenőrizze, hogy a maró megfelelően legyen a patronba befogva.
- Válassza ki az optimális sebességet a fordulatszám szabályozóval (DW621).
- Állítsa be a marási mélységet.
- Csatlakoztasson a géphez poredszívót.
- Győződjön meg arról, hogy a merülésreteszelt rögzítette-e, mielőtt bekapcsolná a gépet.

Be- és kikapcsoló (I ábra)

Az (1) reteszelt kapcsológomb a gép jobb oldali fogantyúján található. A gépet rendszerint „Ki” pozícióban biztosítja.

- Bekapcsolás: nyomja meg a (28) kapcsolót, és tartsa benyomva.
- Tartósüzem: nyomja be a (29) reteszgombot, és engedje el a (28) kapcsolót.
- Kikapcsolás: nyomja meg a (28) kapcsolót még egyszer.



Figyelem! Oldja a merülésrögzítőt, és hagyja a marót nyugalmi helyzetébe visszamenni, mielőtt a gépet kikapcsolná.

A vezetőhüvely használata (G ábra)

- Erősítse fel a sablont például sikattyúval a munkadarabra.
- Válasszon egy alkalmas (26) vezetőhüvelyt, és szerelje fel.
- Vonja ki a vezetőhüvely külső átmérőjéből a maróátmérőt, és az eredményt ossza el kettővel. Ez adja a munkadarab és a sablon közti távolságot.



Figyelem! Ha a munkadarab vastagsága nem elegendő, helyezzen alá egy darab hulladékfát.

Marás léczvezető mentén

Ott, ahol az elvezetés nem lehetséges, rögzítsen egy lécet a munkadarabra, és használja vezetőként. Ekkor a lécz mindkét végének túl kell érni a munkadarabon.

Marás vezetőütköző nélkül

A géppel ütköző nélkül is dolgozhat, például írásjelek, egyéb kreatív munkadarabok készítésénél. Ekkor csak korlátozott mélységben marhat. Csak kisebb marási mélységben dolgozzon! Maximum 6 mm átmérőjű marót használjon. Nagyobb mélységhez több fogással kell végigmenni a munkadarabon.

Marás futócsappal (B ábra)

Ahol párhuzamvezető, vagy vezetőhüvely alkalmazatlan, kontúrmaráshoz használjon egy (30) futócsapot.

A különféle tartozékokról kérje DEWALT szakkereskedő véleményét.

Tartozékprogramunkban megtalálhatók: befogó patronok (6-8 mm), mélységütköző az állványos üzemhez, csapolómaró-készülék a fecskefarok és ujjcsapoláshoz, dübelsablon, vezetőhüvely (17-40 mm) és vezetősínek különböző hosszúságokban.

KARBANTARTÁS

Az Ön DEWALT gépe hosszú élettartamra, és a lehető legkevesebb karbantartási igényre lett kifejlesztve. A tartós és kifogástalan üzemnek rendszeres tisztítás a feltétele.

A porelszívóoszlop tisztítása (J ábra)

- Távolítsa el a záródugót vagy az adaptert.
- Távolítsa el a négy (31) csavart a (10) maróasztal alján.
- Tisztítsa ki az elszívóoszlopot.
- Szerelje vissza az alkatrészeket fordított sorrendben.



Kenés

A gép utólagos kenést nem igényel.



Tisztítás

Gondoskodjon arról, hogy a motor szellőzőrései mindig nyitottak legyenek. A ház tisztítását végezze puha kendővel. Ne használjon sértő vagy karcoló tisztítószeret.

A KISZOLGÁLT GÉP ÚJRAHASZNOSÍTÁSA

Az elektromos szerszám sok nyersanyagot és műanyagot tartalmaz, amelyek újra felhasználhatók. Tartalmaz még olyan anyagokat is, amelyek szakszerű elhelyezéséről gondoskodni kell, mert környezetszennyezők. A DEWALT, mint más neves elektromos szerszámgyártók is, kifejlesztett egy újrahasznosító eljárást, hogy a kereskedők és a felhasználók részéről az elhasználatott elektromos szerszámok problémamentes visszaadását lehetővé tegye. A kiszolgált hálózati- és akkus üzemű DEWALT szerszámok a kereskedőknél leadhatók.

NYILATKOZAT

A gépet a vonatkozó rendeletek és szabványok alapján a MEEI minősítette, és ezek szerint az élet- és vagyonbiztonsági, illetve a műszaki követelményeknek megfelel.

MINŐSÉGTANÚSÍTÁS

A 2/1984. /III.10./ BkM-lpM számú együttes rendelet értelmében a termék minőségét és ezen vásárlói tájékoztatásban közölt műszaki adatok valódiságát tanúsítjuk.

MEEI minősítő irat száma:

Környezetvédelem



Elkülönített begyűjtés. Ezt a készüléket el kell különíteni a normál háztartási hulladéktól.

Egy napon, mikor készüléke eléri technikai élettartamának végét, vagy nincs további szüksége rá, gondoljon a környezetvédelemre. A terméket a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni.



Az elhasználatott termékek és csomagolások elkülönített begyűjtése lehetővé teszi, ezek újrahasznosítását. Újrahasznosított vagy újra feldolgozott anyagok segítségével a környezetszennyezés, illetve a nyersanyagok iránti igény nagymértékben csökkenthető.

A helyi előírások rendelkezhetnek az elektromos készülékek háztartási hulladéktól elkülönített begyűjtéséről, helyhatósági hulladéklerakó helyeken vagy a kereskedők által új termék megvásárlásakor.

DEWALT termékeire az élettartamuk lejártával visszavételi lehetőséget kínál. Ez a szolgáltatás ingyenes. Ha igénybe veszi ezt a szolgáltatást, kérjük, juttassa el készülékét a legközelebbi DEWALT szervizbe, melyekről a Magyarországi Képviseletnél érdeklődhet.

A szervizzel kapcsolatosan a következő Internet oldalon is felvilágosítást kaphat:

www.2helpU.com.

EU TANÚSÍTÁS



DW620 / DW621

A DEWALT tanúsítja, hogy ez az elektromos szerszám megfelel a 89/392/EWG, 89/336/EWG, 73/23/EWG, EN 50144, EN 55104, EN 55014, EN 61000-3-2 és EN 61000-3-3 sz. európai szabványoknak és irányelveknek.

A gép hangnyomásszintje megfelel a 86/188/EWG és 89/392/EWG európai irányelvnek az EN 50144 szerint:

Hangnyomásszint (L_{pa})	85 (dB/A)
Hangteljesítményszint (L_{wa})	93 (dB/A)
Súlyozott effektív rezgésgyorsulás	<2,5 (m/s ²)

Műszaki és Termékfejlesztési Igazgató
Horst Großmann
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11
D-65510, Idstein, Németország

BIZTONSÁGTECHNIKAI ELŐÍRÁSOK

Figyelem! Elektromos szerszám használatakor mindig tartsa be az alapvető biztonsági rendszabályokat, ezzel elkerülheti a tűzveszély, az elektromos áramütés és a személyi sérülések lehetőségét. A következő szabályokat feltétlenül tartsa be:

- 1. Tartsa rendben a munkahelyét.**
A rendetlenség növeli a balesetveszélyt.
- 2. Legyen figyelemmel a környezeti behatásokra.** Ne hagyja a szabadban a gépet, óvja esőtől. Ne használja nyirkos, nedves környezetben. Gondoskodjon a jó megvilágításról. Gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében tilos használni.
- 3. Védekezzen áramütés ellen.** Kerülje az érintkezést fémes részekkel, mint például csővezeték, fűtőttest, tűzhely, hűtőszekrény, stb. Viseljen gumitalpú cipőt. Extrém munkakörülmények között, (pl. magas páratartalom, fémpor keletkezése esetén) az elektromos biztonság növelhető egy leválasztó transzformátor vagy hibaáramvédő kapcsoló előkapcsolásán keresztül.
- 4. Gondoskodjon arról hogy gyermekek a géppel és a kábellel ne érintkezzenek.** 16 évnél fiatalabb korúak a szerszámot csak megfelelő szakfelügyelet mellett használhatják.
- 5. Szabadban kizárólag csak az arra jóváhagyott és megfelelő jelöléssel ellátott hosszabbítókábelt szabad használni.**
- 6. Biztonságos helyen tárolja a szerszámot.** Ha nem használja, száraz, zárt, gyermek által el nem érhető térben helyezze el.
- 7. Viseljen megfelelő munkaruházatot.** Ne hordjon ékszert, bő, lebegő ruhát, leengedett hajat (tegyen sapkát). Szabadban végzett munkánál viseljen gumikesztyűt és gumitalpú cipőt.
- 8. Viseljen védőszemüveget,** különösen fej feletti munkáknál. A porátalom ellen védekezzen pormaszok viselésével.
- 9. A géppel való munkavégzésnél** a hangnyomásszint meghaladhatja a 85 dB/A értéket, ezért mindig használjon hallásvédő eszközt.

10. **Rögzítse a munkadarabot.** Használjon leszorítóeszközt, így biztonságos a munka, mert lehetővé válik, hogy mindkét kezével a gépet vezesse.
11. **Álljon biztonságosan, kerülje a rendellenes testtartást.** Gondoskodjon arról, hogy az egyensúlyát ne veszíthesse el, főleg, ha állványon, vagy létrán dolgozik. A lába alól a hulladékot távolítsa el.
12. **Ne hagyja a gépet bekapcsolva felügyelet nélkül.** Kerülje a véletlenszerű bekapcsolást, ne szállítsa a feszültség alatt levő gépet ujjával a kapcsolón. A kapcsoló kikapcsolt állapotban legyen, mielőtt a hálózatra csatlakoztatja.
13. **Legyen figyellemmel a munkájára.** Ne kezdjen hozzá, ha nem képes arra koncentrálni.
14. **Kapcsolja ki a gépet, és várja meg,** amíg a forgó-mozgó géprészek teljesen megállnak, és csak utána tegye le a kezéből. Szerszámcsere esetén, beállítási munkáknál karbantartásnál először a villásdugót húzza ki a konnektorból.
15. **Bekapcsolás előtt ellenőrizze,** nem hagyott-e szerelőszerszámot (kulcsot) a gépben.
16. **Figyelem!** Az Ön biztonsága érdekében csak olyan tartozékot, illetve kiegészítő eszközt használjon, melyet a kezelési utasítás ajánl, vagy a szakkereskedő javasol.
17. **Ne szállítsa a gépet a kábelnél fogva.** Ne a kábelnél fogva húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaljából. Tartsa távol a kábel hőforrástól, olajtól, vágó élektől, durva felületektől, és használat előtt győződjön meg róla, hogy a kábel jó állapotban van-e.
18. **Tartsa a szerszámot tisztán és élesen.** Így jobban, biztonságosabban dolgozhat. Kövesse a karbantartási előírásokat, és a szerszámcsereére vonatkozó tudnivalókat. Ellenőrizze rendszeresen a hálózati kábelt és a villásdugót. Ha sérülést tapasztal, azonnal forduljon az illetékes szakszervízhez, vevőszolgálathoz a szakszerű javítás érdekében. Ellenőrizze rendszeresen a hosszabbítókábelt, és semmi esetre se használja, ha sérült. Tartsa a kapcsolót szárazon, tisztán, és olajtól, zsírtól mentesen.
19. **Az elektromos szerszámot használatbavétel előtt ellenőrizze, hogy a kifogástalan és rendeltetésszerű működés feltételei teljesülnek-e.** Győződjön meg arról, hogy a forgó-mozgó részek nincsenek-e akadályoztatva, és nem sérültek-e. Valamennyi géprész megfelelően legyen szerelve, ez biztosítja az elektromos szerszám kifogástalan működését. A sérült részeket és védőberendezéseket előírás szerint kell javíttatni vagy cseréltetni. Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolója hibás. Károsodott kapcsolót csak a kijelölt szakszervíz javíthat.
20. **Javítást csak szakszervíz végezhet, és csak eredeti gyári alkatrészeket szabad használni.** A szakszerűtlen javítás súlyos balesetek előidézője lehet. Ez a kéziszerszám megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A FELSŐMARÓGÉPHEZ

- Kizárólag olyan marószerszámokat használjon, amelyeknek szárátmérője a mindenkori szorítópatron befogási átmérőjének megfelel.
- Csak olyan marószerszámokat használjon, amelyeknek a maximális fordulatszáma legalább 30000 min⁻¹, és ez a szerszámon fel van tüntetve.
- Ne használjon soha olyan marószerszámot, amelynek átmérője (forgácsoló része) nagyobb, mint a műszaki adatokban megadott legnagyobb átmérő.

DEWALT

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek az értékes DEWALT készülék megvásárlásához.

Termékeinkre 12 hónapos garanciát biztosítunk.

30 napos cseregarancia

Amennyiben egy DEWALT termék a vásárlásától számított 30 napon belül meghibásodik és a DEWALT szakszerviz a javításra átadott készülék meghibásodását garanciális esetként elismeri, úgy a terméket rövid időn belül megjavítjuk, illetve újra cseréljük.

12 hónapos ingyen szerviz

Magában foglalja a készülék ingyenes ellenőrzését, de az elkopott alkatrészek ellenértékét meg kell téríteni. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

1. A DEWALT kötelezettséget vállal arra, hogy a garanciális javításokat a **49/2003. (VII. 30.) GKM** és a **151/2003 (IX.22.) sz. magyar Korm. Rend.** szerint végzi.

a./ A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért azt őrizze meg.

b./ Vásárláskor az eladónak a garanciakártyán fel kell tüntetnie a vásárlás időpontját, a termék típusát vagy termék kódját, a kereskedés nevét, címét pedig a jótállási jegyre rá kell bélyegezni. Ennek alapján szerez jogosultságot a vevő a garancia időn belüli ingyenes garanciális javításra.

c./ Jótállási javítást csak érvényes jótállási jegy alapján végezhetnek a kijelölt szervizek.

d./ A jótállási jegyen történt bármilyen javítás, törlés vagy átírás, valótlán adatok bejegyzése, a jótállási jegy érvénytelenségét vonja maga után.

e./ Elvesztett jótállási jegyet csak a vásárlási számla felmutatásával, térítés ellenében tudunk pótolni!

f./ A jótállási jegy szabálytalan kiállítás vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.

2. Nem terjed ki a garancia:

a./ Ha a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, vásárlás után keletkezett okból következett be.

/A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be!/
b./ Azon alkatrészekre, amelyeknél a meghibásodás garanciaidőn belül a helyes kezelés, karbantartás szerinti rendeltetés szerű üzemeltetés mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása következtében állt elő.

/ezek a következők: megmunkáló szerszámok pl. vágószerszám, fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés stb. továbbá: meghajtósíj, csapágy, szénkefe, csillagkerék kpl. /

c./ A készülék túlterhelése miatt je-lentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyébből adódó károkhoz vezetnek.

d./ A termék nem hivatalos DEWALT szervizben történt javításából eredő hibákra.

e./ Az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti DEWALT kiegészítő ké-szülékek és tartozékok használatából adódnak.

3. A fogyasztó a kijavítás iránti igényét a forgalmazónál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett javító- szolgálatnál érvényesítheti.

Garanciális javításnál az oda- és visszaszállítás igazolt költségét a leggazdaságosabban igénybevehető szállítási mód -hivatalosan rögzített díjszabásának-megfelelően a szer-vizállomás téríti

/A rövid javítási határidő érdekében kérjük a készüléket postán (por-tósan) közvetlenül a Márkaszervizbe küldeni!/
-Meghosszabbodik a jótállási idő a kijavítási idő azon részével, amely a-latt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetés szerűen használni.

-A jótállási és szavatossági jogok érvényesíthetőségének határidején belül a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) e-setén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre) 12 hónap jótállást biztosítunk.

Ezek a következők:
motor illetve állórész, forgórész, elek-tronika.

4. Garanciális javítás esetén a szerviznek a garanciakártyán az alábbi adatokat kell feltüntetnie:

- A garanciális igény bejelentésének dátumát,
- a hiba rövid leírását,
- a javítás módját és idő-tartamát,
- a készülék visszaadásának időpontját,
- javítás időtartamával meg-hosszabbított új garanciaidőt

5. Arra törekszünk, hogy szerviz-hálózatunkon keresztül kiváló ja-vítószolgáltatást, zökkenőmentes al-katrészellátást, és széles tartozék-paletttát biztosítsunk.

6. A fogyasztót a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 306-310. §-ában, valamint a 49/2003. (VII. 30.) GKM rendeletben meghatározott jogok illetik meg.

Gyártó:

DEWALT
Richard-Klinger Str. 11.
D-65510 Idstein/Ts.

Importőr/Forgalmazó:
Erfaker Kft.
1158 Budapest
Késmárk u. 9.

Központi Márkaszervíz
ROTEL KFT.
1163 Budapest
 (Sashalom) Thököly út 17.
 Tel/Fax.: 403-2260
 404-0014

DEWALT
 Magyarországi Ker.Képviselő
 1016 Budapest
 Galeotti u.5.
 Tel.: 214-0561
 Fax.: 214-6935

IMPORTŐR
ERFAKER KFT.
 H-1158 Budapest
 Késmárk u.9.
 Tel/Fax.: 417-6801

Országos Szervizhálózat városok szerinti sorrendben

Baja	Mofüker Kft.	6500, Szegedi út 9.	Tel.: 79/323-759
Debrecen	Spirál 96 Kft.	4024, Nyugati út 5-7.	Tel.: 52/442-198
Dorog	Tolnai Szerszám Kft.	2510, Heine u. 8.	Tel.: 33/431-679
Kaposvár	Kaposvári kiegészítő	7400, Fő u. 30.	Tel.: 82/318-574
Karcag	Weld-impex Kft.	5300, Madarasi út 24.	Tel.: 59/311-886
Kecskemét	Németh József	6000, Jókai u. 25.	Tel.: 76/324-053
Kiskunfélegyháza	Elektro-Mercator	6100, Kossuth u. 16.	Tel.: 76/462-058
Nagykanizsa	Új-Technika Kft.	8800, Teleki út 20.	Tel.: 93/310-498
Nyiregyháza	Tóth kiegészítőszervíz	4040, Vasgár u. 2/f.	Tel.: 42/504-082
Pécs	Elektrio Kft.	7623, Szabadság u. 28.	Tel.: 72/336-685
Sopron	Profil Motor Bt.	9400, Baross út 12.	Tel.: 99/511-626
Szeged	Edison üzlet –szervíz	6722, Török u. 1/a.	Tel.: 62/426-833
Székesfehérvár	Kiegészítőcenter Bt.	8000, Széna tér 3.	Tel.: 22/340-026
Szolnok	M-Edison üzlet-szervíz	5000, Szapári u.9.	Tel.: 56/422-298
Szombathely	Rotor Kft.	9700, Vasút u. 29.	Tel.: 94/317-579
Tápiószecső	Ács Imre	2251, Pesti út 46.	Tel.: 29/446-615

KICSERÉLT FŐDARABOK JEGYZÉKE

Szelvény száma	Kicserélt fődarab		Kicserélt fődarab új jótállás határideje	Dátum aláírás / PH
	Megnevezése	Száma		

JÓTÁLLÁSI JEGY

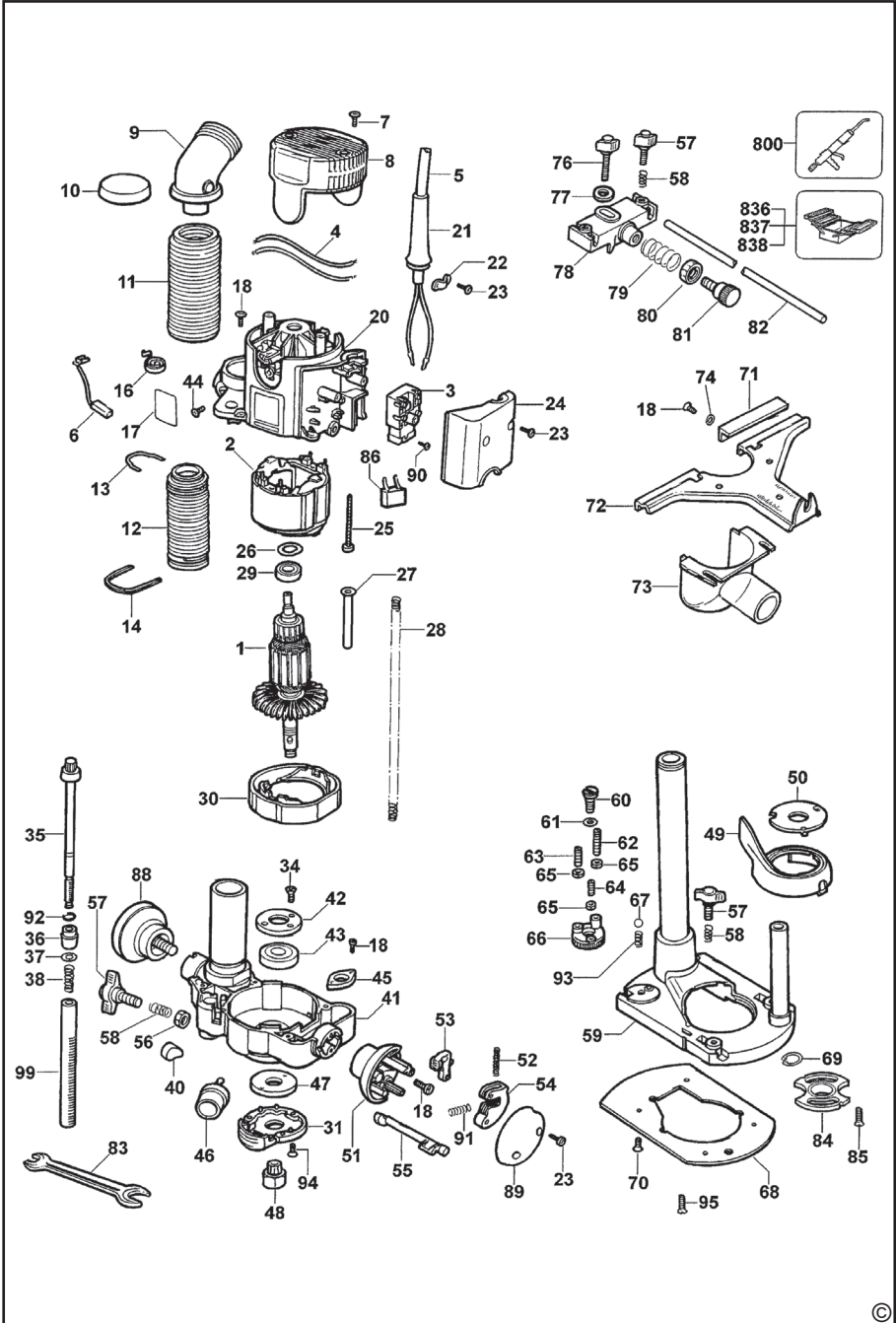
DEWALT

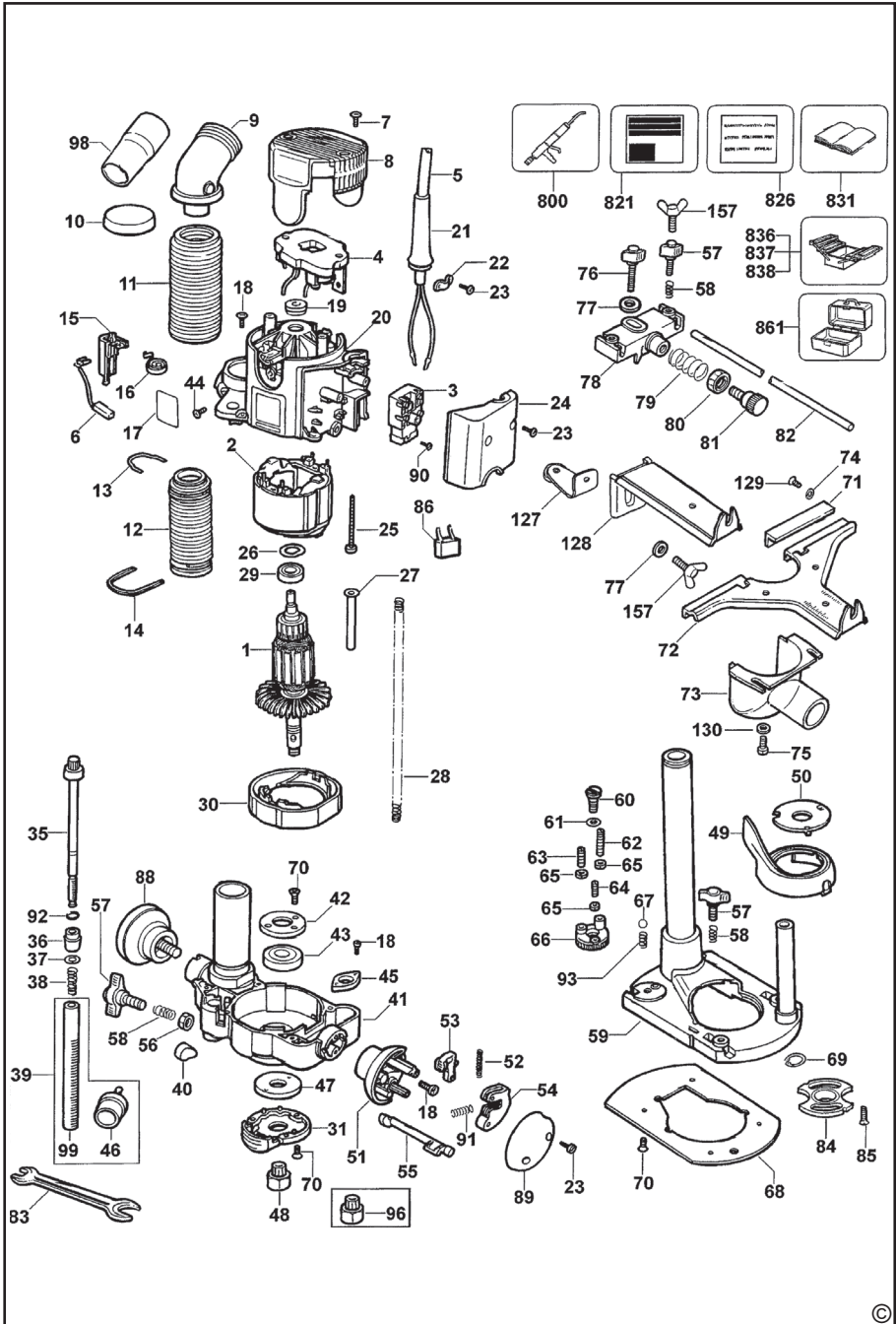
..... típusú gyártási számú termékre
 a vásárlás (üzembe helyezés) napjától számított 12 hónapig terjedő jótállást vállalunk.
 A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti és nem korlátozza.
 Gyártó neve, címe:

Importáló neve, címe: ERFAKER Kft 1158. Budapest, Késmárk u. 9.
 A vásárlás (üzembe helyezés) napja: 200..... hó nap.

..... /P.H./ aláírás

Jótállási szelvények	Levágandó jótállási szelvények
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: Javítási mód/dátum.: Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szervíz neve: Munkalapszám:..... 200..... hó nap /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 200..... hónap Eladó szerv:..... /P.H./ aláírás
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: Javítási mód/dátum.: Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szervíz neve: Munkalapszám:..... 200..... hó nap /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 200..... hónap Eladó szerv:..... /P.H./ aláírás
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: Javítási mód/dátum.: Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szervíz neve: Munkalapszám:..... 200..... hó nap /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 200..... hónap Eladó szerv:..... /P.H./ aláírás





CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT®

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ
Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 244 403 247
Fax: 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 577 008 550/551
Fax: 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H
Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

PL
Adresy serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

SK
Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 033/55 11 063
Fax: 033/55 12 624

CZ Dokumentace záruční opravy

PL Przebieg napraw gwarancyjnych

H A garanciális javítás dokumentálása

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis